





in v. d. Billen zwaertse s met. Billenme zynre Billen fuystron  
al Billenlyste d'ynge van vlder poud Jan hove byder Billen  
pou getten onder hem d'ynge f'amen v'billen of d'ost Engle  
van d'ylan vnde p'iter <sup>verre</sup> ~~g'ant~~ st'arkere s'arve jarlyke  
of p'acht van d'ynge p'oud hog d' man van byt l vnde  
ald' v'rlize op onse vroude d'af p'uff in f'ra p'oud h' l'ouch  
h' g'ou vnde h' b'itelen van vnde byt v'nd' ark' l'ave g'ant  
den l'arv'for met v'nd' g'out'classe h' amlytten g'lyt tot  
d'ynge h'g'ant in g'ulser / den g'yl' v'nd' v'nd' v'nd' v'nd'  
d'and' g'yl' <sup>ad v'nd' sine</sup> die hart'lyste van v'nd' st'ark' v'nd' v'nd' v'nd'  
f'ou' d'ynge / of v'nd' p'olite g'eloude van v'nd' all' London  
h' g'eloude dat zif g'eloude van alle v'nd' v'nd' v'nd' v'nd'  
d'ynge die v'nd' v'nd' v'nd' v'nd' v'nd' v'nd' v'nd' v'nd'  
h' g'eloude tyde van p'op' v'nd' d'ynge g'eloude v'nd' d'ynge  
p'ou' v'nd'











Adrian Wittelshagen vlyas fubey quid and goest doest bittend  
vlyst luyt bittend om quid luyt bittend tymanus van streeke lams  
die herenburch gheest gelyc med. ghe van bittend tot eding  
gouert and thionel van otter bittend med luyt and med  
van med. and. of die ofst van schone and. Same gylt  
and gemyne bittend streeke vout and ofst van moys luyt de  
vout gylt die gylt gylt van gylt and goest met streeke  
gylt of streeke med luyt ad vout luyt and. van vout gylt die  
gylt ofst. Cost van vout vout and. Cost van vout  
gylt die med gylt ofst med ofst of streeke vout | st

marthe bittend om. van misgylt quid and. gylt bittend gylt  
gylt of streeke bittend gylt van vout van gylt luyt and  
van. gylt bittend luyt die. gylt bittend vout gylt gylt gylt  
gylt vout bittend ofst van vout gylt van gylt  
of streeke. gylt of streeke als gylt van vout luyt van misgylt  
gylt vout van vout is in van gylt gylt gylt gylt  
vout of streeke gylt and. gylt bittend vout ofst van  
misgylt in vout is ofst med luyt ad vout van vout vout  
ofst van vout die gylt ofst van dat gylt of streeke van  
gylt vout med gylt med gylt of streeke luyt and  
of streeke vout gylt gylt van die vout of streeke Cost bittend  
vout vout and vout van vout in die vout of streeke  
of streeke med ofst of streeke vout | st



gemen, die volff ende gheze zyn witt van gheben spane witt  
ende isft witt willeme Jan stans s an zepact land geloff tot  
amiffone gheze die dorp den zyde die hul van bocht  
dand zyde witt gheze brans sft ma polite ad vanden  
an van alle vuyt den groot hys

willeme vuyt gheze witt witt witt witt sft m3 lib sft  
van vy sft m sfto pofft van van witt die witt alle land gheze  
den groot alle gheze tot amiffone den zyde alle witt  
dand sft dand zyde hys witt witt witt witt witt witt  
isft willeme vuyt witt sft ma polite ad vanden witt  
willeme vuyt witt witt witt witt witt witt witt witt



met wass <sup>figuit</sup> met <sup>min</sup> <sup>wa</sup> <sup>vand</sup> <sup>yz</sup> <sup>lib</sup> <sup>m</sup> <sup>ppre</sup>  
 dunn <sup>vor</sup> <sup>pp</sup> <sup>zits</sup> <sup>stuck</sup> <sup>vom</sup> <sup>pony</sup> <sup>st</sup> <sup>zif</sup> <sup>mitte</sup>  
 parst <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>in</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup>  
 z nicht <sup>zist</sup>

vblen vand <sup>Abu</sup> <sup>gust</sup> <sup>zist</sup> <sup>ebutt</sup> <sup>vand</sup> <sup>vst</sup> <sup>Gman</sup> <sup>du</sup>  
 moter <sup>mouss</sup> <sup>vom</sup> <sup>stuck</sup> <sup>aus</sup> <sup>gtyt</sup> <sup>vand</sup> <sup>zhu</sup> <sup>vom</sup> <sup>lytel</sup>  
 tot <sup>hant</sup> <sup>vand</sup> <sup>woerung</sup> <sup>den</sup> <sup>zyl</sup> <sup>zom</sup> <sup>anigen</sup> <sup>stuck</sup>  
 vout <sup>al</sup> <sup>bin</sup> <sup>an</sup> <sup>vst</sup> <sup>gust</sup> <sup>vand</sup> <sup>lo</sup> <sup>vom</sup> <sup>vand</sup> <sup>End</sup>  
 zst <sup>zhu</sup> <sup>gust</sup> <sup>den</sup> <sup>vom</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup>  
 zist <sup>vom</sup> <sup>vand</sup> <sup>alle</sup> <sup>vom</sup> <sup>zist</sup>

Gman <sup>vom</sup> <sup>gust</sup> <sup>vout</sup> <sup>stuck</sup> <sup>aus</sup> <sup>vand</sup> <sup>vand</sup> <sup>lo</sup> <sup>End</sup>  
 gust <sup>zom</sup> <sup>vand</sup> <sup>zom</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup>  
 lity <sup>vand</sup> <sup>vom</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup>  
 zist <sup>vom</sup> <sup>vand</sup> <sup>vom</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup> <sup>zist</sup>



Geveit vanden loo piffen heeft vrost bittel end. vif jamm  
vittelpun rans geybeyt vnn jureltel end vif purft van  
toren vnn d'agel d' mact van bicht en ald bymme baryol in fte piff  
te lynch van end vnt vnn fteck erfe geytel geyters gorda  
ghet end geyde van bicht tot linc tuff vif der erft vnt  
geybeyt den zyde / dand' zyde - vif rans vlyfapen en meer  
and' fteff med' polito

Jan vort heeft gheent med' polito vnn vort vnn loffing  
end geyde van vnn pnhell fteff vnn vnn pnhell vnt  
vort van us onf vrenter dag. piff vnt vnt vnt vnt  
jarey vnt en d'ne p' p' fteck van vnt fteck of die d'nd  
in and' / vnt alpe dat van gant tot gant gant vnt  
zyn fal en die vnt van bicht dat als dan van fteff  
onf fal en die vnt vnt vnt vnt vnt vnt

Jan vort heeft gheent vnt vnt loffing - vnt vnt vnt vnt  
fteff vnt van us onf vrenter dag. piff vnt vnt vnt vnt  
die jarey vnt p' vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt  
vnt en vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt



met een aryt  
strijde pastre  
foud

lyst by wett dacht' martens brygazy gyst met gorgory ud  
ber by wett und erf wost mythe vnd byllend een erf  
male' wost met alle luttly vnde brenn Dunde af make wost  
deler male' wost wouter wett by bilm' willems wost by de  
vuer lystett zynd' zyst' voss' wost gyst van by vnd  
finge gysten gystet mitt' erfstem arlygten wost und ghu  
van bycht' wund' wost' wost' zyd' een erf' d' erfge  
feng' vund' feng' strotten' wost al dinc' wund' ghu' van  
feng' by data ghu' by die jany' die' w' ghu' by ghu'  
d' w' plus' wost' wost' van' wost' by willems' wund' ghu'  
in' fysto wost' et' wund' wost'

G' Jan wostofa wost' wund' wost' wost' ghu' van' wost' wost'  
gyst' ghu' wund' ghu' dat' by' wost' gyst' van' wost'  
wett' by' wost' wost' wost' wost' wost' wost' wost' wost'  
wett' wost' wost' wost' wost' wost' wost' wost' wost'  
ghu' van' wost' wost' wost' wost' wost' wost' wost' wost'  
ghu' ghu' wost' wost' wost' wost' wost' wost' wost' wost'  
wost' wost' wost' wost' wost' wost' wost' wost' wost'  
wost' wost' wost' wost' wost' wost' wost' wost' wost'  
wost' wost' wost' wost' wost' wost' wost' wost' wost'



Jon Gull of Alre Sar of the vorst of Jan van Ardenne  
vynre of Jan Gull of the vorst Janne Jon vnd alle  
andch die nu oft in foreinome tyd van vorst of d'ingon  
quytanre vnd quytsteldinge mochten beforliche quyt-  
kast of sonderen die vnd wytst in allen dinghe vnyge  
die zake Jan vande vberon vnd alle vande Spellan  
Voltra Junij 1502 11 st

Arnt vlyt of quid vnde borkmans goet doot vnt van ofse  
Coyart goetstake of vnt of vnt sturk lant of vnt vnd  
geolen tyen goet geolte vnd goet van vnt vnd vnt d'vnt  
van vnt vnt vnt die vnt vnt vnt vnt vnt vnt  
sturk vnt vnt Jan stak vnt vnt die vnt vnt vnt  
vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt  
vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt  
vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt

Jon Gull of quid vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt  
vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt  
vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt  
vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt  
vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt vnt

Engelien











stoutz land wass geslindt. Syt en meret oft guntken  
ma' p'ltu stuyt in g'p'ntud t' Salvo der g'm' r'p' wass  
wyten allen wass stuyt land van ne l'at an g'ld' en l'at  
al wy l'p'nd' w'p' w'p' ad' l'at et t'p' d' l'at et g'nt' w'p' w'p'  
l'at w'p' t' d'p'nd' med' no' a'nd'ent

Gene p'nt' van l'p'nd' g'nt' p'nt' p'nt' p'nt' p'nt'  
van l'p'nd' d'ny' w'p'nt' t' g'nt' med' t' l'at' d'ny' w'p'nt'  
en' d'w'nt' d'ny' p'nt' w'p'nt' en' d'ny' p'nt'  
p'nt' p'nt' van p'nt' p'nt' p'nt' t' l'at' d'ny' p'nt'  
p'nt' van d'ny' p'nt' d'ny' d'ny' d'ny' p'nt'  
al'nt' l'p'nd' d'ny' w'p'nt' al'nt' t' l'at' d'ny' w'p'nt'  
w'nt' af l'p'nd' w'nt' p'nt' t' d'ny' p'nt' p'nt' p'nt'  
ar' w'nt' d'ny' w'nt' p'nt' p'nt' p'nt'



















merckend dat die is te del gevallen in loepende lins by  
gans bouding fony drey den zyde, and dand' zyde  
tonijs die ped. It in loepende lins ghyft die korrekte  
getuigt den bukkelen, and also houw gelyk. It in  
fiet en' aongelyc bryp It by lye wyl en' den merck  
zuytong. It verbeet gelyk acht staxellen d' etnas gelyt  
die and' d'el affgyst It sturk lins gelyk in d' xij  
an' van' effte dan die erft merck jans die and' d'el af  
fetten. Hier byt selde zyde fony d'ijne. It in d' pite

henry vons is te del gevallen in loepende lins gelyk tot lins fone  
acht byffer. It in sturk lins acht' die korre.  
dan die erft merck jans die and' d'el affgyst It sturk  
lins gelyk den puytelike gelyk tot lins fone dan' d'ijne  
jans byt. In die fize merck jans wyl die and' d'el affgyst  
fijende wyl die effte d'ijne brante. It in lye wyl erft wyl  
by die mider. It in d'el erft wyl wyl by d'and' d'ijne  
Hier byt selde zy fony d'ijne byt gelyk. It in d' pite







17  
Niet hebbe kan ende hanc hebben gwest beide end vstly  
nuncup hanc beide hanc gwest danc gwest mit hanc  
ende mitte hanc dan hanc end yet water stanc dan vander  
en mure in hanc gwest et hanc hanc hanc  
danc hanc gwest van omgiff danc hanc danc vander  
werk of mure hanc end danc in allen danc af danc vstly hanc omgiff  
danc hanc end et danc hanc vander in hanc danc hanc  
van gman

meer end vstly hanc hanc hanc in hanc danc hanc al alsulke  
vstly of vstly hanc alsulke in hanc hanc hanc is te betalen  
hanc hanc hanc hanc al also gman hanc betalen sal hanc hanc  
hanc danc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc  
afongest hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc  
niet van hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc  
hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc